

# Artena Hospital

by Haelvoet



multifonctionnalité  
ergonomie  
confort

Haelvoet sa  
Edition 2017  
Haelvoet se réserve le droit d'apporter des modifications.  
De petites différences de couleurs sont possibles.

Pour ce lit électrique simple et élégant, Haelvoet peut se référer à de nombreuses années de recherches et d'expérience. Ce design est le résultat d'une étroite collaboration avec notre clientèle et de notre propre know-how approfondi.

# Artena

élégance et sûreté



001	<b>Surface de couchage • Un confort de couchage inégalé</b>
	Il est possible de choisir entre 3 surfaces de couchage différentes. Le sommier est en standard équipé de lattes profilées en acier. En option, on peut opter pour des éléments de la surface de couchage en matière synthétique thermoformée ou en stratifié massif (*) qui sont amovibles et qui résistent aux détergents habituels.
002	<b>Commande manuelle • Commande autonome</b>
	Fonctionnel et facile à prendre en main. La commande manuelle offre toutes les fonctions qui permettent au patient de choisir selon ses envies la position assise, couchée ou de lecture.
003	<b>Les panneaux de lit • Un ensemble harmonieux</b>
	Les panneaux de tête et de pied de lit de tous les modèles (Vela, Lauro et Jaro) sont faciles à enlever et à remettre, et cela sans aucun outil. Les panneaux de lit sont équipés en standard de butoirs qui protègent aussi bien les murs que le lit lui-même lors des déplacements.
004	<b>Douilles • Une qualité de soins optimale</b>
	Deux douilles prévues à la tête du lit pour le porte-sérum, la potence ou divers accessoires permettent d'équiper le lit de manière optimale.
005	<b>Galleries de protection (*) • La sécurité n'a pas de prix</b>
	Les galleries Atmosphère offrent au patient une protection sur 2/3 du lit. Grâce au système télescopique intégré, les galleries Trix constituent la protection ultime pour le patient sur toute la longueur du lit.
006	<b>Boîtier de verrouillage (*) • Sécurité contrôlable</b>
	Le boîtier de verrouillage bloque toutes les fonctions électriques à l'aide d'un bouton rotatif.
007	<b>Poignée CPR (*) • Position centrale et à portée de main</b>
	La poignée CPR permet de ramener manuellement le dossier en position horizontale. Il est à portée de main des deux côtés du lit.
008	<b>Pedale hauteur variable (*) • Très pratique pour le personnel soignant</b>
	Ce système permet de régler la hauteur souhaitée rapidement et en gardant les mains libres.
009	<b>Supports pour accessoires • Très grande fonctionnalité</b>
	Chaque côté du lit est équipé de 3 supports multifonctionnels qui permettent d'y accrocher des accessoires facilement et rapidement.
010	<b>Système de réglage de la hauteur • Stabilité parfaite</b>
	Les bras de support de réglage en hauteur garantissent une excellente stabilité au lit et ce quelle que soit la hauteur. Grâce à la possibilité de réglage en hauteur allant de 40,5 cm à 84 cm (avec des roulettes ø 125 mm), le patient peut plus facilement sortir du lit et recevoir des soins.
011	<b>Roulettes • Très grande maniabilité</b>
	Un large éventail de roulettes design de grande qualité garantit un lit extrêmement mobile et maniable.
012	<b>Frein central (*) • Activation en un seul mouvement</b>
	Les roulettes avec frein central et pédale facilement accessible, rendent l'utilisation du lit Artena plus facile pour le personnel soignant.

\* option pour lit Artena Hospital

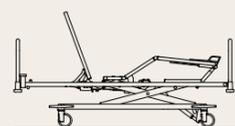


## Le confort pour tous

L'utilisateur et le personnel soignant exigent aujourd'hui un lit confortable et ergonomique, en sorte que le résident puisse se sentir le plus autonome possible et que le personnel soignant puisse administrer les soins nécessaires d'une manière efficace.

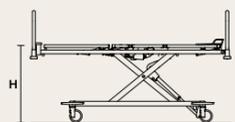
- **Commande manuelle**

La commande manuelle est ergonomique, facile d'utilisation et dotée de touches claires et identifiables :



- **Position assise ou position relax**

Cette fonction permet d'incliner le relève-buste et le repose-genoux simultanément. La position assise est une position optimale pour les patients souffrant de problèmes cardiaques et de difficultés respiratoires ou intestinales, mais elle représente également un plus pour le résident lorsqu'il mange, boit ou lit.



- **Position haute**

La plus haute position du lit s'élève à 84 cm (roulettes Ø 125 mm). Les examens et les traitements quotidiens peuvent être réalisés sans imposer la moindre contrainte au dos du personnel soignant.



- **Position basse ou pour dormir**

La position basse de 40,5 cm (roulettes Ø 125 mm) facilite la sortie du lit et réduit le risque de chute.



001

- **Boîtier de verrouillage**

Outre la commande manuelle, on peut opter pour un boîtier de verrouillage (\*) qui se trouve sur le côté du lit. Le boîtier de verrouillage bloque toutes les fonctions électriques de la commande manuelle à l'aide d'un bouton rotatif.

- **Pédale pour la hauteur variable**

La pédale de pied (\*) pour le réglage de la hauteur du lit permet de régler la hauteur souhaitée des deux côtés du lit en gardant les mains libres. La monture de protection sert à éviter les manipulations involontaires.



002

- **Débrayage mécanique (CPR)**

Le débrayage mécanique ou le levier CPR (\*) met manuellement l'appui dorsal en position horizontale. Ce levier est facilement accessible des deux côtés du lit.



003



004

- **Nettoyage aisé**

Les profils de la surface de couchage standard entièrement en acier permettent un nettoyage très efficace de la surface de couchage. Le lit Artena est disponible en option avec des panneaux perforés amovibles en matière synthétique équipés de supports de matelas intégrés. Nous vous offrons également la possibilité d'opter pour des plaques de sommier en stratifié massif. Ces éléments de la surface de couchage sont très faciles à nettoyer en raison de leur forme bien étudiée et de leur amovibilité aisée.

- **Batterie**

Le lit Artena Hospital peut en option être équipé d'une batterie rechargeable (\*) qui permet d'activer temporairement toutes les fonctions du lit lorsque le lit n'est pas relié au réseau.

001 Le boîtier de verrouillage (\*) se trouve sur le côté du lit et offre une fonctionnalité optimale.

002 La pédale pour la hauteur variable (\*).

003 Le débrayage mécanique ou levier CPR (\*).

004 Les panneaux perforés amovibles en matière synthétique (\*).

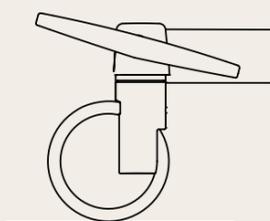
\* option pour lit Artena Hospital

## Mobile et flexible

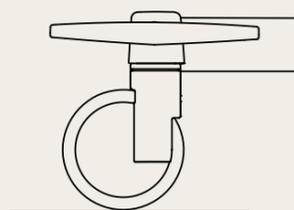
L'utilisation quotidienne est simplifiée grâce à un lit facile à déplacer et maniable.

- **Frein central**

Le lit Artena est équipé d'une pédale de frein design (\*) des deux côtés du pied du lit. La pédale actionne simultanément les 4 roulettes et peut être placée dans 3 positions. Lorsque l'on appuie sur la pédale rouge, on actionne le frein, tandis que la pédale verte libère toutes les roulettes.

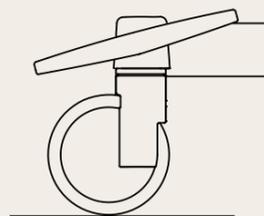


**4 roulettes freinées**



**4 roulettes libres**

Cette position permet de déplacer le lit dans toutes les directions.



**1 roue directionnelle fixe**

Cette roue facilite la conduite du lit selon un trajet en ligne droite.

- **Rallonge de lit intégrée**

Un lit d'hôpital doit pouvoir répondre aux besoins et aux souhaits de tout le monde, quelle que soit la taille du patient. La rallonge de lit intégrée permet d'allonger en standard le lit de 20 cm.

En combinaison avec la rallonge de pied disponible en option (\*), cette rallonge de lit garantit une fonctionnalité complète de la surface de couchage.



006



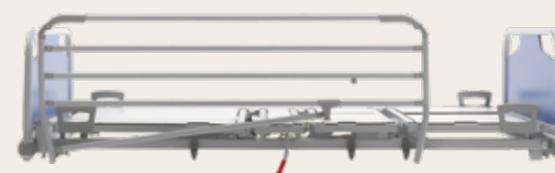
005

## L'atout de la sécurité

Nos différentes galeries de protection offrent au patient une sécurité optimale, quelle que soit la position du lit. Chaque type de galerie de protection possède ses avantages spécifiques à la fois pour l'utilisateur et le patient. A vous de choisir ce qui vous convient.



**Les galeries Atmosphere (\*)** offrent au patient une sécurité optimale, quelle que soit la position du lit. Elles se composent d'une seule pièce et peuvent être descendues en déverrouillant simplement un cliquet de sécurité.



**Les galeries Atmosphere avec 4 tubes horizontaux (\*)** Grâce aux 4 tubes horizontaux, il est possible d'utiliser des matelas d'une épaisseur jusqu'à 22 cm.



Avec leurs 3 lattes, **les galeries de protection Trix (\*)** offrent une sécurité sur toute la longueur du lit. La commande centrale à deux mains dispose d'une fonction de sécurité qui empêche d'abaisser involontairement les galeries.

Un système télescopique intégré garantit que les galeries de protection Trix ferment le côté du lit sur toute la longueur, même lorsque le lit est rallongé.

005 Les pédales de frein central (\*) sont facilement accessibles des deux côtés du lit.

006 Les galeries de protection Trix (\*) protègent le patient sur toute la longueur du lit, grâce au système télescopique unique.

\* option pour lit Artena Hospital

## Design élégant

Notre agencement de lit permet de choisir parmi 3 types de panneaux de tête et de pied de lit, à savoir Vela, Lauro et Jaro. Ils se distinguent chacun par leur design épuré et le souci du détail. Tous les types de panneaux s'enlèvent très facilement. Et grâce à la vaste gamme de couleurs disponible dans notre collection en standard, ce lit peut parfaitement s'intégrer dans le décor de votre environnement de soins. Des couleurs et des modèles spéciaux sont possibles sur demande.



008

008 Les couleurs harmonieuses, les matériaux chaleureux combinés à un design fonctionnel forment un atout qui contribue au bien-être du patient.

### • Les panneaux de lit



**Type 1 :** Le panneau standard de lit **Vela** se compose d'un cadre en métal dans lequel est encastré un panneau en stratifié massif. Le cadre est disponible en option en finition chromée.



**Type 2 :** Le panneau de lit **Lauro (\*)** se compose d'un cadre en matière synthétique dans lequel est encastré un panneau en stratifié massif. Le panneau Lauro est équipé en standard d'un dispositif de verrouillage.



**Type 3 :** Le panneau de lit **Jaro (\*)** se compose d'un cadre en aluminium avec un panneau en stratifié massif et est seulement proposé en combinaison avec les galeries de protection Trix. Ce panneau est aussi équipé en standard d'un dispositif de verrouillage.

## Finition et qualité

### HPL et stratifié massif

Un large éventail de couleurs unies et de structures en bois vous aide à intégrer parfaitement le lit Olympia dans votre environnement de soins. La gamme de stratifiés d'Haelvoet résiste aux chocs et est également bien protégée contre les griffes ou une longue exposition à la lumière ou à l'humidité. Tous les stratifiés sont fabriqués selon les normes DIN 53419 et EN 438.



**Autant les panneaux de lit que les tables de nuit sont disponibles dans ces couleurs.**

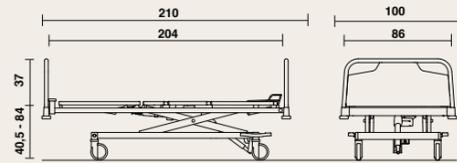
**Si vous le souhaitez, il est possible de trouver d'autres solutions encore mieux adaptées à l'aménagement global de votre environnement de soins.**



# Artena Hospital

## Résumé

### • Dimensions et prestations (pour un lit standard)



- largeur : 100 cm, longueur : 210 cm;
  - variation en hauteur de la surface de couchage : ± 40,5 cm - ± 84 cm (avec roulette Ø 125 mm);
  - espace libre en dessous du chariot : 170 mm (avec roulettes Ø 125 mm);
  - charge de fonctionnement en sécurité : 200 kg;
  - poids (hors extensions) : 120 kg;
  - dimensions du matelas : 195 x 85 cm, épaisseur : 12 à 22 cm (\*).
- \* l'épaisseur du matelas dépend du type de galerie de protection



Un excellent rapport qualité prix ne porte pas préjudice à l'environnement, car Haelvoet accorde une grande importance à la durabilité, aux deux sens du terme. Tous nos produits ont une longue durée de vie et sont délivrés avec une garantie de 10 ans sur les vices de construction.



Le lit d'hôpital Artena est fabriqué selon la norme ISO 9001:2015 et ISO 13485:2016 et est conforme au règlement européen (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux et à toutes les normes européennes harmonisées qui sont d'application :

- EN 60601-1 Appareils électromédicaux - Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles.
- EN 60601-1-2 Appareils électromédicaux - Partie 1-2 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles - Norme collatérale : Compatibilité électromagnétique - Exigences et essais.
- EN 60601-2-52 Appareils électromédicaux - Parties 2-52 : Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des lits médicaux.
- EN ISO 14971 Application de la gestion des risques aux dispositifs médicaux.

	Standard Artena		Options Artena			
SURFACE DE COUCHAGE	 • Sommier en acier composé de 3 parties	 • Rallonge de lit télescopique allant jusqu'à 20 cm	 • Sommier en acier composé de 4 parties	 • Sommier en 3 ou en 4 parties avec panneaux amovibles en matière synthétique	 • Sommier en 3 ou en 4 parties avec panneaux amovibles en stratifié massif	 • Rallonge pour les pieds allant jusqu'à 20 cm
ROULETTES	 • Roulettes Levina Ø 125 mm, freinage individuel		 • Roulettes Integral S Ø 125 mm, freinage central	 • Roulettes Integral S Ø 150 mm, freinage central		
TYPE DE PANNEAU	 • Panneau Vela		 • Panneau Lauro	 • Panneau Jaro (seulement avec les galeries de protection Trix)	 • Panneau Senzo	
GALERIES DE PROTECTION			 • Galeries de protection Atmosphère	 • Galeries de protection Atmosphère avec 4 tubes	 • Galeries de protection Trix (uniquement avec le panneau Jaro)	
COMMANDE	 • Commande manuelle		 • Boîtier de verrouillage (ACL)	 • Pédale pour régler la hauteur		
EXTRA	 • 6 crochets (pour accessoires) en matière synthétiques	 • 2 douilles au pied	 • Liaisons équipotentielles	 • Batterie	 • Débrayage mécanique (CPR)	

## Accessoires

Les accessoires sont parfaitement adaptés aux douilles de lit et aux supports pour accessoires existants. Chez Haelvoet, nous avons les mêmes exigences de qualité pour les accessoires que pour nos lits d'hôpitaux, de sorte que vous ayez toujours la certitude de disposer vraiment du meilleur matériel.

<p><b>001</b> Potence de lit</p>  <p>La potence de lit est composée d'un tube d'acier plié à parois épaisses. La potence est pourvue d'une poignée suspendue à une lanière à réglage manuel. Un système enrouleur automatique est disponible en option.</p>	<p><b>005</b> Nominette</p>  <p>La nominette se place sur le panneau du lit. C'est une manière très simple de pourvoir le lit d'une identification claire.</p>
<p><b>002</b> Porte-sérum pour potence</p>  <p>Le porte-sérum pour potence de lit est composé de 4 crochets. Il se place facilement sur la potence.</p>	<p><b>006</b> Flexible pour commande manuelle</p>  <p>Le flexible pour commande manuelle permet aussi bien au patient qu'au personnel soignant d'avoir accès facilement à la commande manuelle. Le support est monté dans un manchon prévu à cet effet.</p>
<p><b>003</b> Etrier d'extension</p>  <p>L'étrier d'extension est placé dans les deux manchons au pied du lit. Le tube d'acier plié est chromé.</p>	<p><b>007</b> Le porte-bocal</p>  <p>Le porte-bocal peut contenir deux bocaux. Il se fixe à deux crochets pour accessoires qui sont prévus en standard sur le lit Artena.</p>
<p><b>004</b> Etrier pour accessoires</p>  <p>L'étrier supplémentaire pour accessoires peut être utilisé lorsque le patient a des besoins spécifiques. L'étrier est équipé de 4 crochets et mesure 310 mm de long. Il se déplace sur deux crochets pour accessoires qui sont prévus en standard sur le lit Artena.</p>	<p><b>008</b> Porte-sérum</p>  <p>Le porte-sérum pour lit se compose d'une partie fixe et d'une partie réglable. La partie réglable est pourvue de quatre crochets et est verrouillée à l'aide d'un bouton de serrage. Le porte-sérum est également disponible dans une version non-réglable avec 2 crochets sérum.</p>

<p><b>009</b> Porte-urinal</p>  <p>Le porte-urinal se fixe à 2 crochets pour accessoires en matière synthétique qui sont présents en standard sur le lit Artena. Il existe 2 modèles différents.</p>	<p><b>014</b> Support pour bouteille d'oxygène</p>  <p>Le dispositif prévu pour recevoir la bouteille d'oxygène se compose d'un bras solide et d'une corbeille en fil d'acier massif. L'ensemble est chromé. Le support pour bouteille d'oxygène peut être monté sur l'un des 2 douilles disponibles à la tête du lit.</p>
<p><b>010</b> Support pour moniteur</p>  <p>Le support pour moniteur est composé d'une structure en acier recouverte d'un plateau en stratifié massif.</p> <p>Dimensions plateau : 650 x 300 mm</p>	<p><b>015</b> Tablette pour écrire</p>  <p>La tablette pour écrire s'accroche au panneau frontal. Le plateau en stratifié massif pourvu d'une poignée peut être placé selon trois positions.</p>
<p><b>011</b> Porte-documents</p>  <p>Le porte-documents en matière synthétique est pourvu d'une pince à papier. On peut l'accrocher au panneau frontal. Les formats suivants sont disponibles :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A4 vertical (voir photo) ou horizontal</li> <li>• A3 horizontal</li> </ul>	<p><b>016</b> Aide pour se lever</p>  <p>L'aide pour se lever offre au patient un support optimal pour monter dans le lit ou en descendre. Cette aide peut être placée sur le manchon standard sur la partie fixe de la surface de couchage du lit. Sa forme ergonomique facilite l'entrée et la sortie du lit.</p>
<p><b>012</b> Roulette de distance de sécurité avec le mur</p>  <p>Une roulette en caoutchouc maintient une distance de sécurité entre le lit et le mur lors du réglage en hauteur du lit.</p>	<p><b>017</b> Indicateur d'inclinaison</p>  <p>L'indicateur d'inclinaison indique l'angle d'inclinaison de la partie du sommier. A commander par kit. Positions à choisir : sur le relève-buste, le relève-genoux ou sur le châssis du sommier.</p>
<p><b>013</b> Support pour bassin hygiénique</p>  <p>Le bassin hygiénique peut facilement être accroché au panneau du lit lorsqu'il n'est pas utilisé.</p>	<p><b>018</b> Rallonge du repose-pieds démontable</p>  <p>Afin d'utiliser le sommier en position rallongée, une rallonge du repose-pieds de 20 cm peut être ajoutée au pied du lit.</p>

**Haelvoet NV BELGIQUE**  
L. BEKAERTSTRAAT 8, 8770 INGELMUNSTER  
T +32 (0) 51 48 66 95 F +32 (0) 51 48 73 19  
INFO@HAELVOET.BE WWW.HAELVOET.BE

**Haelvoet S.A.R.L. FRANCE**  
130, BOULEVARD DE LA LIBERTÉ, 59000 LILLE  
T +33 (0) 3 20 02 71 71 F +33 (0) 3 20 88 18 91  
INFO@HAELVOET.FR WWW.HAELVOET.FR

**Haelvoet SA SUISSE**  
ROUTE DE LA PLAINE 45, 1580 AVENCHES  
T +41 (0) 26 675 46 86 F +41 (0) 21 560 46 46  
INFO@HAELVOET.CH WWW.HAELVOET.CH

**Haelvoet S.R.L. ROUMANIE**  
PARCUL INDUSTRIAL 1, 455200 JIBOU, SALAJ  
T +40 (0) 260 64 22 33 F +40 (0) 260 64 22 55  
INFO@HAELVOET.RO WWW.HAELVOET.RO

